



دانشجویان بین المللی و شماره های سوسیال سکيوریتی

در داخل این نشریه را

۲	وضعیت مهاجرت
۲	صلاحیت کار
۲	سن
۲	هویت
۳	تماس گرفتن با تامین اجتماعی

مشخص محدود خارج از محوطه مدرسه را با رعایت قوانین وزارت امنیت داخلی (DHS) ارائه دهد. در صورتی که مدرسه تان به شما مجوز کارد درون یا بیرون مدرسه را داده است، و شما صلاحیت های سوشال سکيوریتی لازم که در بخش بعدی ذکر شده را دارا می باشید می توانید شماره سوشال سکيوریتی بگیرید.

به طور کلی، فقط افراد فاقد تابعیت که دارای اجازه کار DHS هستند می توانند برای شماره تامین اجتماعی درخواست بدهند. پیشنهاد می کنیم پس از گزارش دادن به مدرسه خود و پیش از درخواست شماره تامین اجتماعی، ۴۸ ساعت صبر کنید. این کار باعث می شود بتوانید وضعیت مهاجرت خود را نزد DHS تأیید کنید.

برای درخواست شماره سوشال سکيوریتی نزد اداره محلی سوشال سکيوریتی:

- نسبت به تکمیل درخواست کارت سوشال سکيوریتی اقدام کنید؛ و
- اسناد اثبات کننده زیر را به ما نشان دهید:
 - وضعیت مجوز کار شما به عنوان مهاجر؛
 - سن؛ و

آیا موقتا و برای رفتن به کالج، مدرسه زبان، فنی و حرفه ای، یا غیر آکادمیک و با استفاده از مجوز دانش آموزی F-1, M-1, یا J-1 در آمریکا حضور دارید؟ ممکن است مدرسه شما از شما درخواست شماره سوشال سکيوریتی بکند. برخی کالج ها یا مدارس از شماره های سوشال سکيوریتی به عنوان شماره دانش آموزی استفاده می کنند. اگر شماره سوشال سکيوریتی ندارید، مدرسه یا کالج شما باید بتواند شماره شناسایی دیگری به شما بدهد.

معمولا شماره سوشال سکيوریتی به افرادی تعلق می گیرد که مجوز کار در آمریکا را دارند. شماره سوشال سکيوریتی برای گزارش دادن درآمد شما به دولت و تعیین صلاحیت برای مزایای سوشال سکيوریتی به کار می رود. سوشال سکيوریتی تنها برای ثبت نام در کالج یا مدرسه به شما شماره اختصاص نمی دهد.

اگر می خواهید در خود کالج یا مدرسه مشغول به کار شوید، باید با مسئول مربوطه دانش آموزان بین المللی در مدرسه تماس بگیرید. این مسئول می تواند در مورد این که آیا صلاحیت کار در محیط مدرسه یا کالج را دارید یا خیر به شما توضیح دهد و نیز اطلاعات شغل های موجود را در اختیارتان بگذارد. مدرسه شما همچنین می تواند تعدادی شغل

وضعیت مهاجرت

برای اثبات وضعیت مهاجرتتان بایستی مهری که اخیراً در پاسپورت خارجی مدت دارتان زده شده را به ما نشان دهید و در صورت امکان سوابق ورود/خروج (فرم I-94) را نیز به ما ارائه دهید. اگر دانش آموز F-1 یا M-1 هستید، همچنین باید گوهی وضعیت صلاحیت دانش آموزی غیر مهاجر (فرم I-20) خود را به ما ارائه دهید. اگر بازرس مبادلات J-1 هستید، بایستی گوهی وضعیت صلاحیت بازرس مبادلات (فرم DS-2019) خود را به ما ارائه دهید.

صلاحیت کار

اگر دانش آموز F-1 هستید و مجوز کار در مدرسه را دارید، باید نامه ای از مسئول مربوطه مدرسه خود ارائه کنید که

- هویت شما را مشخص کند؛
- وضعیت کنونی مدرسه تان را تایید کند؛ و
- هویت کارفرمای شما را مشخص کند و نوع کاری که انجام می دهید یا انجام خواهید داد را تعیین کند.

ما همچنین به مدرک استخدام شما مانند فیش حقوقی اخیر یا نامه ای از سوی کارفرمایان نیاز داریم. مافوق شما باید نامه استخدام را با درج تاریخ امضا کند. این نامه باید

- شغل شما را توضیح دهد؛
- تاریخ شروع کارتان را مشخص کند؛
- میزان ساعاتی که کار می کنید یا کار خواهید کرد را مشخص کند؛ و
- نام و شماره تلفن مافوقتان را ارائه دهد.

اگر دانش آموز F-1 هستید و مجوز کار در برنامه آموزش عملی (CPT) را دارید، بایستی فرم I-20 خود که صفحه استخدام آن توسط مسئول مربوطه مدرسه تکمیل و امضا شده است را به ما ارائه دهید. اگر دانش آموز F-1 یا M-1 هستید و از DHS مجوز کار دارید (فرم I-766) باید این مجوز را ارائه کنید.

اگر دانش آموز J-1، دانش آموز کارآموز، یا بازدید کننده بین المللی هستید، می بایست از پشتیبان مالی خود نامه ارائه دهید. نامه باید سربرگ پشتیبان مالی و امضای اصل داشته باشد که اشتغال شما را تایید نماید.

- ما نمی توانیم درخواست شما را بررسی کنیم اگر کار درون مدرسه یا CPT شما بیش از ۳۰ روز بعد از تاریخ درخواستتان آغاز شود؛ یا
- تاریخ شروع به کار مندرج در مجوز کار DHS شما (فرم I-766) تاریخی در آینده باشد.

سن

اگر شناسنامه خارجی خود را به همراه دارید یا ظرف ده روز کاری می توانید آن را تهیه کنید، می بایست شناسنامه خارجی خود را ارائه دهید. اگر نمی توانید شناسنامه خارجی خود را ارائه دهید، می توانیم اسناد دیگر شما از جمله گذرنامه یا سندی که DHS صادر کرده باشد را به عنوان گواهی سن شما را در نظر بگیریم.

هویت

فقط می توانیم اسناد خاصی را به عنوان اوراق هویتی بپذیریم. سند قابل قبول باید معتبر بوده (یعنی تاریخش منقضی نشده باشد) و نام، اطلاعات شناسایی و ترجیحاً عکس جدیدی از شما را داشته باشد. تأمین اجتماعی خواهان رؤیت پاسپورت خارجی فعلی منقضی نشده شما همراه با اسناد مهاجرتی صادره توسط DHS است.

همه اسناد باید اصل یا کپی های گواهی شده توسط سازمان صادرکننده باشد. ما نمی توانیم فتوکپی یا نسخه های تأیید شده توسط دفتر اسناد رسمی را قبول کنیم. ما همچنین نمی توانیم رسیدی که نشان دهنده درخواست سند شماست را قبول کنیم. ممکن است از یک سند به دو منظور استفاده کنیم. به عنوان مثال، ممکن است بتوانیم از مهر پذیرش شما در پاسپورت خارجی مدت دارتان، هم به عنوان صلاحیت کار و هم هویت استفاده کنیم.

- ارائه درخواست مزایای بازنشستگی، معلولیت و Medicare؛
- دسترسی به رونوشت نشریات ما؛
- دریافت پاسخ پرسش‌های متداول؛ و
- بسیاری امکانات دیگر!

برخی از این خدمات فقط به زبان انگلیسی ارائه می‌شود. برای کسب اطلاعات بیشتر به زبان فارسی به «درگاه چند-زبانی» ما مراجعه کنید. برای برقرار کردن ارتباط با تامین اجتماعی می‌توانید از خدمات رایگان مترجم همزمان استفاده کنید. خدمات ترجمه برای تماس‌های تلفنی یا برای مراجعان به دفتر تامین اجتماعی ارائه می‌شود.

تماس با ما

افرادی که به اینترنت دسترسی ندارند، می‌توانند از خدمات خودکار تلفنی ما که شبانه‌روزی و در ۷ روز هفته ارائه می‌شود، استفاده کنند. افراد ناشنوا یا کم-شنوا می‌توانند با شماره رایگان **1-800-772-1213** یا TTY به شماره **1-800-325-0778** تماس بگیرند.

اگر می‌خواهید با کسی صحبت کنید، از ساعت ۷ صبح تا ۷ شب روزهای دوشنبه تا جمعه پاسخگوی تماس شما هستیم. در ساعات شلوغ لطفاً شکیبا باشید، زیرا در این اوقات احتمالاً خطوط بیشتر مشغول است و گفتگو با ما زمان بیشتری می‌برد. برای برقرار کردن ارتباط با تامین اجتماعی می‌توانید از خدمات رایگان مترجم همزمان استفاده کنید. خدمات ترجمه برای تماس‌های تلفنی یا برای مراجعان به دفتر تامین اجتماعی ارائه می‌شود. امیدواریم بتوانیم خدمتگذار شما باشیم.

قبل از شروع به کار از شما تقاضای شماره سوشال سکیوریتی نمی‌کنیم. با این وجود اداره خدمات درآمد داخلی از کارفرمایان می‌خواهد تا دستمزدهای پرداختی را با شماره سوشال سکیوریتی گزارش کنند. تا زمانی که شماره سوشال سکیوریتی شما هنوز صادر نشده است، کارفرمای شما می‌تواند از نامه ای مبنی بر تقاضای شما برای دریافت شماره که ما صادر می‌کنیم استفاده کند. کارفرمای شما می‌تواند از مدارک مهاجرت شما به عنوان مجوز کار شما در آمریکا استفاده کند. کارفرمایان می‌توانند به صورت آنلاین و از طریق آدرس www.socialsecurity.gov/employer/hiring.htm دسترسی داشته باشند.

تماس گرفتن با تامین اجتماعی

به روش‌های مختلف از جمله آنلاین، تلفنی و حضوری می‌توانید با تامین اجتماعی تماس بگیرید. ما آماده پاسخ‌گویی به پرسش‌های شما و خدمتگزاری به شما هستیم. تامین اجتماعی برای تامین حال و آینده از طریق ارائه مزایا و حمایت مالی مادام‌العمر از میلیون‌ها تن از مردم بیش از ۸۰ سال کوشیده است.

بازدید از وبسایت ما

آسان‌ترین راه استفاده از خدمات تامین اجتماعی از هر جا، مراجعه به www.socialsecurity.gov است. در اینجا امکانات زیر در اختیار شماست:

- ایجاد حساب *my Social Security* برای مشاهده *Social Security Statement* (ظهارنامه تاهمن اجتماعی)، راستی‌آزمایی درآمد، چاپ کردن نامه تایید مزایا، تغییر دادن اطلاعات واریز مستقیم، ارائه درخواست صدور کارت Medicare المثنی، دریافت SSA-1099/1042S جایگزین و؛
- ارائه درخواست Extra Help برای تامین هزینه‌های برنامه داروهای نسخه‌ای Medicare؛



Securing today
and tomorrow

Social Security Administration

Publication No. 05-10181-FA | August 2017

دانشجویان بین‌المللی و شماره‌های سوسیال سکیوریتی
International Students And Social Security Numbers (Farsi)
Produced and published at U.S. taxpayer expense

تهیه و منتشر شده با پول مالیات شهروندان ایالات متحده